



Vysvětlení vzorového označení: 1- ochranná známka výrobce, 2- názvu podle specifikace výrobce, 3- značka shody, 4- kategorie obuvi, 5- standardní číslo, 6- datum výroby, 7- adresa výrobce,

Vysvětlení symbolů použitých v označení obuvi:

- A – antistatická obuv
- E – absorpce energie v patě
- SR – protiskluznost na keramických dlaždicích / glycerin
- FO - odolnost vůči oleji a benzínu
- WPA - propustnost a absorpce vody
- P - kovová vložka z oceli, odolnost proti proražení silou 1100N

Kategorie pracov boty podle požadavků normy en iso 20345:2022:

SB - základní vlastnosti pro tužinku odolává 200 joulům dopady a drcení až 15 kN + odolnost proti skluzu na keramickém substrátu potaženém roztokem laurylsulfátu sodného (NaLS).

S1- postavená pata + SB + A + E

S2-S1 + propustnost a absorpce vody

S3 SR -S2 + ocelová protipražení vložka, odolnost proti propíchnutí(propíchnutí ze podložky s pevností do 1100N), vytvarovaný podrážka

Likvidace: Produkt musí být zlikvidován v souladu s národními zákony a normami v oblasti ochrany životního prostředí.Další pokyny v předpisech EN ISO 20345:2022.Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na reklamace@artmas.pl. Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím obuvi si přečti prosím přečte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst.Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je www.artmas.pl, www.artmas.eu.

Datum výroby je uvedeno na obalu a na etiketě produktu. Číslo šarže je datum výroby a písmena a čísla umístěná po datu výroby, např. : 12/2024 B24.



DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Hersteller / Importeur: „ART.MAS“ EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Polen, www.artmas.pl

Schuhe sind als persönliche Schutzausrüstung gemäß der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung eingestuft und entsprechen den Richtlinien dieser Verordnung und den Anforderungen der EN ISO 20345:2022 "Persönliche Schutzausrüstung. Sicherheitsschuhe. "Festlegung der grundlegenden und zusätzlichen Anforderungen an Sicherheitsschuhe für den Einsatz am Arbeitsplatz. Schuhe haben einen Zehenschutz aus Metall. Von der benannten Stelle Nr.2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

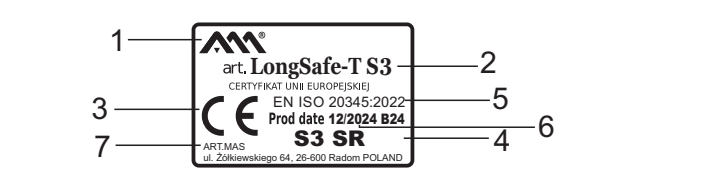
Gebrauchs: Dieses Schuhwerk wurde gemäß der Norm EN ISO 20344:2022 geprüft, in der die grundlegenden und zusätzlichen Anforderungen an ein sicheres Schuhwerk für den Einsatz am Arbeitsplatz festgelegt sind. Der Grad der Sicherheit ist mit dem Code des Erzeugnisses vereinbar. Schuhe sollen den Benutzer vor Verletzungen schützen, die während der Arbeit entstehen können,ausgestattet mit einer so gestalteten Zehenkappe, Schlagschutz mit 200 J Energie zu bieten und vor der Kompression unter einer Kompressionslast von 15 kN.Die Sohlen sind mit einer Metalls einlage ausgestattet, die den Fuß schützt und mit einer Kraft von 1100 N von unten pannensicher ist. Bitte beachten Sie, dass keine persönliche Schutzausrüstung einen vollständigen Schutz bieten kann.Daher sollten die Arbeiten mit der gebotenen Sorgfalt durchgeführt werden.Der Benutzer sollte prüfen, ob die in der Produktbeschreibung angegebenen Schutzparameter den Betriebsbeding entsprechen.Materialien, die für die Herstellung von Schuhen verwendet wurden, sollen nicht negativ auf die Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen.Jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder Komponente des Produkts kann ein Allergen sein, beispielsweise Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw., das bei besonders empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen kann. Es wird empfohlen, das Produkt vor dem Gebrauch zu testen.Schuhwerk ist mit einer entfernbaren Einlegesohle versehen. Es sollte nur mit der Einlegesohle verwendet werden.Die Einlegesohle darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden.Die Schuhe wurden mit eingeleger Inmensohle getestet.Beim Einsetzen von Schuhen empfiehlt es sich, Löffel für Schuhe zu verwenden.Wenn vorhanden, binden Sie die Schnürsenkel und / oder die Verschlüssebefestigen Sie, nachdem Sie die Schuhe angezogen haben (damit der Fuß fest im Schuhwerk sitzt, aber gleichzeitig nicht zu stark zusammengedrückt wird) und lösen, bevor Sie das Schuhwerk entfernen, um den Fuß frei zu entfernen.Treten Sie beim Entfernen von Schuhen nicht auf die Ferse des herausnehmbaren Schuhs, da dieser beschädigt werden kann.Die Größe des Produkts muss vor der Arbeit durch Anprobieren von Schuhen richtig angepasst werden. Die Größe ist auf dem Produkt angegeben.**Beschränkungen:** Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es vorgesehen ist, Anweisungen und unter Bedingungen mit hohem Risiko. Die Verwendung von Schuhen bei extrem niedrigen oder extrem hohen Temperaturen kann sich nachteilig auf die Haltbarkeit auswirken, es sei denn, das Schuhwerk weist die entsprechenden Eigenschaften auf.Jegliche Änderungen, die das Schutzniveau verringern könnten, sind verboten..**Verpackungsart und transportbedingungen:**Das Produkt wird paarweise in Kartons und in Sammelkartons verpackt. Es wird empfohlen, dass sich das Produkt während des Transports und der Lagerung in der Verpackung des Herstellers befindet.Beim Transport ist besonders darauf zu achten, dass die Verpackung keinen witterungsbedingten mechanischen Beschädigungen oder Verformungen ausgesetzt ist.**Lagerungs:** Schuhe sollten bei Raumtemperatur an einem belüfteten Ort gelagert werden (In Pappkartons, Papier, nicht aus Kunststoff) entfernt von Wärme- und Feuchtigkeitsquellen bei einer Temperatur von 50-24 ° C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50-70%. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf, halten Sie scharken Gegenständen fern.Die Innenseite des Schuhs sollte trocken bleiben. Wenn es nass ist, trocknen Sie es auf weg von natürliche Weise vor direkter Quelle Hitze.Die Lagerzeit von Schuhen ist abhängig von den Einsatzbedingungen und der Art der Wartung. Eine Lagerung von mehr als 12 Monaten ab Kaufdatum wird nicht empfohlen.**Garantie und beschwerden:** Vom Benutzer nicht gewartete Schuhe verlieren die Garantie und können nicht beworben werden. **Wartung:** Reinigen Sie nach Beendigung der Arbeiten die Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ohne organische Lösungsmittel, trocknen Sie sie und konservieren Sie sie erst dann.Nasses Produkt bei Raumtemperatur feucht trocknen lassen, vorzugsweise in einem belüfteten Bereich, entfernt von Wärmequellen. Ein eingeweichtes Produkt muss etwa 18 Stunden lang bei Raumtemperatur (nicht in der Nähe von Öfen und Heizungen) getrocknet werden. Eine kleine Menge Konservierungsmittel (Creme) oder Wachs sollte auf getrocknete Narbenlederoberflächen aufgetragen werden, vorzugsweise in der Farbe der Oberseite.Aufgrund seiner natürlichen Lederoberfläche für die tägliche Pflege wird nicht empfohlen, selbstpolierte Paste (basierend auf Lösungsmitteln, die die Schale beschädigen können) zu verwenden, die gelegentlich verwendet werden sollte.Vor dem Auftragen der nächsten Schicht Paste die vorherige Schicht polieren oder waschen.Nach dem Trocknen der Paste sollte die Haut poliert werden.Verwenden Sie keine Paste auf Schuhen mit Velours- und Nubuksohlen.Produkte aus Velours- und Nubukleder sollten nur mit einem speziell entwickelten Tuch oder einem stark zusammengedrückten feuchten Tuch und mit einem für die Art des Oberleders bestimmten Aerosolkonservierungsmittel gereinigt werden.Nach jeder Arbeit sollte das Schuhwerk einem Wartungsprozess unterzogen werden, der eine langfristige Nutzung gewährleistetÜberprüfen Sie vor der Wiederaufnahme der Arbeit das Schuhwerk auf Beschädigungen. **Nutzungsdauer:** hängt von den Einsatzbedingungen ab und kann anhand des Produktverbrauchs beurteilt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Nutzungsintensität und Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist es nicht möglich, ein bestimmtes Datum anzugeben, aber es wird empfohlen, nicht mehr zu verwenden als 3 Jahre. Vor jedem Gebrauch sollte geprüft werden, ob das Schuhwerk für das weitere Tragen geeignet ist. Besondere Aufmerksamkeit sollte den Nähten und den Bereichen gewidmet werden, in denen Obermaterial und Sohle verbunden sind. Damaged Schuhe keinen optimalen Schutz gewährleisten. Wenn Sie zum Beispiel Anzeichen von Zerstörung bemerken: Reißen oder Durchstehen des Sohle,schuhe sollten ersetzt werden.**Anti-slip-eigenschaften:** Die Rutschfestigkeit wird, falls vorhanden, durch das Symbol auf dem Produkt angezeigt. Rutschfestes Schuhwerk erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Norm.**Antistatische Eigenschaften:** „Antistatisches Schuhwerk sollte verwendet werden, wenn es erforderlich ist, die elektrostatische Aufladung durch die Ableitung elektrostatischer Ladungen zu minimieren.Dadurch wird die Gefahr einer Funkenzündung beispielsweise von brennbaren Stoffen und Dämpfen vermieden und die Gefahr eines Stromschlags durch Netzspannungsgeräte kann am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden. Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und Boden her, bietet jedoch

möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für Arbeiten an stromführenden Elektroinstallationen geeignet. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz vor Stromschlägen durch statische Entladung gewährleisten kann, da es lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn das Risiko eines Stromschlags durch statische Entladung nicht vollständig ausgeschlossen ist, sind zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos unerlässlich. Solche Maßnahmen sowie die unten genannten zusätzlichen Untersuchungen sollten routinemäßiger Bestandteil der Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein. Antistatisches Schuhwerk bietet keinen Schutz vor Stromschlägen durch Wechsel- oder Gleichspannung. Wenn das Risiko besteht, Wechsel- oder Gleichspannung ausgesetzt zu werden, müssen elektrisch isolierende Schuhe getragen werden, um schwere Verletzungen zu vermeiden. Der elektrische Widerstand von antistatischem Schuhwerk kann durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändert werden. Dieses Schuhwerk erfüllt möglicherweise nicht seine vorgesehene Funktion, wenn es bei Nässe getragen wird. Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit absorbieren und leitend werden, wenn sie längere Zeit in feuchten und nassen Bedingungen getragen werden. Schuhe der Klasse II sind beständig gegen Feuchtigkeit und Nässe und sollten nur dann getragen werden, wenn die Gefahr einer Exposition besteht. Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, bei denen das Sohlenmaterial verunreinigt wird, sollten Träger stets die antistatischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten. Wenn antistatisches Schuhwerk verwendet wird, muss der Bodenbelag so widerstandsfähig sein, dass er den durch das Schuhwerk gebotenen Schutz nicht beeinträchtigt. Es wird empfohlen, antistatische Socken zu verwenden. Daher muss sichergestellt werden, dass die Kombination aus Schuhwerk, Träger und Umgebung in der Lage ist, die vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während der gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Daher wird dem Anwender empfohlen, eine betriebssinterne Prüfung des elektrischen Widerstands durchzuführen, die in regelmäßigen und kurzen Abständen durchgeführt wird."

Beispiele für die Kennzeichnung:

☐ aus leder, ☒ bedeckte leder, ☐ textilmaterial, ◇ anderes materia, Ⓒ das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt, LO1 -die Chargennummer besteht aus dem Herstellungsdatum und den hinter dem Herstellungsdatum angebrachten Buchstaben und Ziffern, z.B.: 12/2024 B24, *ART.MAS* - die Handlarske des Herrstellers ist gem. Gewerberecht vom 30. Juni 2000 (Gesetzblatt Nr. 1410 in der geänderten Fassung, 2013) markenrechtlich geschützt, ☐ Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen.

Beispiele für Markierungen:



Erläuterung der Probekennzeichnung:

1– Herstellermarke,2- name, wie vom Hersteller angegeben,3 – Konformitätszeichen, 4– Schuhkategorie,5- Standardnummer,6– Herstellungsdatum,7-Herstelleradresse,

Erläuterung der in der Schuhkennzeichnung verwendeten Symbole:

A – antistatische Schuhe

E – Energieaufnahme im Fersenbereich

SR – Rutschhemmung auf Keramikfliesen / Glycerin

FO - Beständigkeit gegen Öl und Benzin

WPA - Wasserdurchlässigkeit und Wasseraufnahme

P – Metalleinlage aus Stahl, Durchstoßfestigkeit mit einer Kraft von 1100 N

Kategorien der arbeitsschuhe gemäss den anforderungen der norm en iso 20345:2022:

SB - Die Zehenkappe widersteht gegen Schlagenergie von 200 J und zerdrü 15kN + grundlegende Eigenschaften + Rutschfestigkeit auf mit Natriumlaurylsulfat (NaLS) -Lösung beschichtetem Keramiksubstrat

S1 - eingebaute Ferse +SB +A +E

S2 -S1 +Wasserdurchlässigkeit und Wasseraufnahme

S3 SR-S2+Stahleinlage zum Schutz vor Durchstichen, Durchstoßfestigkeit (Einstich von aus des Substratsmit einer Kraft von z 1100N), geschnitzte Sohle

Weitere Hinweise in den Normen EN ISO 20345:2022

Entfernt: Das Produkt muss gemäß den nationalen Gesetzen und Normen zum Umweltschutz entsorgt werden.Wenn dieses Handbuch verloren geht oder beschädigt ist, können Sie es per E-Mail an reklamacja@artmas.pl anfordern.Die Anweisung wird als Datei gesendet. Dieses Handbuch kann viele Male reproduziert werden, um von jedem Benutzer dieses Produkttyps gelesen zu werden.Die Adresse der Website, auf der Sie auf die EU-Konformitätserklärung zugreifen können, lautet www.artmas.pl, www.artmas.eu.

Das Herstellungsdatum ist auf der Sammelverpackung und auf der Produktregisterkarte angegeben.Die Chargennummer ist das Herstellungsdatum und die Buchstaben und Zahlen nach dem Herstellungsdatum, beispielsweise 12/2024 B24.

EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR USERS

Producer: „ART.MAS“ EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Poland, www.artmas.pl

Footwear is classified as personal protective equipment in accordance with the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016 on personal protective equipment and complies with the requirements of EN ISO 20345:2022 "Personal protective equipment. Shoes safe. "Setting out the basic and additional requirements for safety footwear for the workplace. Footwear has a metal protective toe.

Type examination of PPE is conducted by Notify body (NB)nr2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

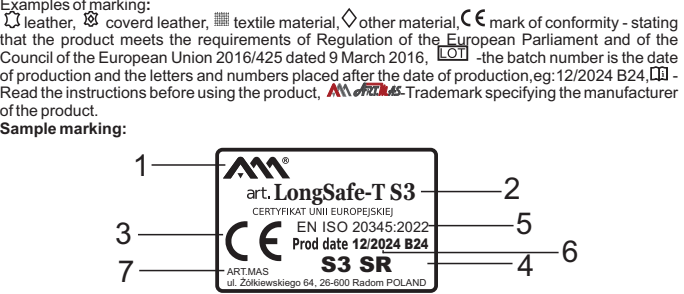
Use: Footwear has been tested according to EN ISO 20344:2022 setting out the basic and additional requirements for safety footwear for the workplace. Protection class complies with the code on the product. Footwear is designed to protect the user from injuries that may occur during operation, with toecap designed to provide protection against impact with energy of 200 J and before compression under compressive load of 15kN force. The soles are equipped with a metal insole that protects the foot, puncture resistant from below with a force of 1100 N.Please note that no personal protective equipment does not provide complete protection, so the work should be done with suitable caution. The user should check that the safety parameters specified in the description of the product comply with the conditions of work. The materials that were used to manufacture the footwear, should not adversely affect the health of the user. However, any substance contained in the material which is a component of the product or the product may be allergen, for example. Cotton, leather, metal, latex, dyes, etc., At the people who are particularly sensitive may cause allergic reactions. It is recommended that prior testing before using the product.Shoes equipped with a removable insock. It should be used only with insock. Insock may be replaced only by comparable insock provided by the original manufacturer of footwear. Tests on the footwear has been made with insock placed inside.When inserting shoes is advisable to use shoehorns. If present, the clothing shoes must to be tied shoelaces and / or fasten fasteners (to keep the foot firmly embedded in the shoe, but at the same time not too compressed) and footwear before removing them to untie / detach to easily remove the foot. Removing the shoes, do not step on other removable shoe heel shoe, because it can be damaged. Size of the product must be properly fitted by try on shoes before work. Size is indicated on the product.**Restrictions:** Do not use this product for unintended purposes, the Instruction, and under conditions of high risk. The use of shoes at extremely low or extremely high temperatures may adversely affect its durability, unless footwear has the appropriate characteristics. Any kind of modification, may reduce the level of protection is prohibited.**Packing and conditions for transportation:** The product is packaged in individual cartons and cartons in bulk. It is recommended that during transport and storage, the product is in the package manufacturer. During transport, special attention should be paid to the package were not exposed to mechanical damage or deformation of the effects of weathering. **Storage** - Footwear should be stored at room temperature in a ventilated place (in cardboard cartons, paper, not plastic), away from sources of heat and humidity, a temperature of 50-24 ° C and relative humidity of 50% - 70%. Do not place heavy objects, keep away from sharp objects. The interior of the shoe should remain dry. In the event of become wet, dry them in a natural way away from direct heat. Shoe storage time depends on the conditions of use and method of preservation. We do not recommend storing longer than 12 months from the date of purchase. **Guarantee and complaints:** Shoes not maintained by the user loses guarantee and is not subject to complaint. **Maintenance** - After finishing work, clean the contamination with a damp cloth or sponge without using organic solvents, dry and only then to preserve. Moist to dry at room temperature, preferably in a ventilated area away from heat sources. The product requires soaking dry at room temp. (Away from the furnaces and heaters) during approx. 18 hours. The dried grain leather uppers apply a small amount of preserving agent (cream) or wax, preferably in the color top. Because of its natural leather finish for daily maintenance is not recommended to paste self-polished (based on solvents that may damage the shell), which should be used occasionally. Before applying the next layer of paste should be polished or wash away the previous layer, the paste dries, the skin should be polished. Not use the polishes for shoes made of leather suede and nubuck. Articles made of leather suede and nubuck should only be cleaned specially designed cloth or heavily soaked cloth wrung dry, and preservative spray, intended to be the right kind of outer leather.After each finished working footwear should be preserving process, which will ensure long-term use. Before re-starting work, check that footwear is not damaged.**Period of use:** depends on the conditions of their use and can be evaluated based on the degree of wear of the product. Having a different intensity of use, and environmental impacts, such as sunlight, rain, etc. It is not possible to give a specific deadline, but it is recommended to use no more than 3 years. Before each use, examine whether the footwear suited to further wear. Particular attention should be paid to the seams and combining sites top of the sole. Damaged shoes does not guarantee optimal level of protection. If you notice signs of destruction for example. Rupture or puncture the bottom, shoes should be replaced. **Non-slip properties:** Slip resistance (if any) is determined symbol on the article. Non-slip footwear meets the requirements of the relevant standard. **Antistatic properties:** "Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace. Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury. The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions.

Class 1 footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be

used is if the risk of exposure exists. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. It is recommended to use an antistatic socks. It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Examples of marking:
☐ leather, ☒ covered leather, ☐ textile material, ◇ other material, Ⓒ mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, LO1 -the batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 12/2024 B24,☐ - Read the instructions before using the product, *ART.MAS* -Trademark specifying the manufacturer of the product.

Sample marking:



Explanation of example markings:

1- trademark, of the manufacturer,2-name as specified by the manufacturer, 3- mark of conformity,

4- footwear category, 5- standard number, 6- date of manufacture, 7- manufacturer's address,

Explanation of symbols used:

A – footwear antistatic

E – Energy absorption in the heel

SR - slip resistance on ceramic tiles / glycerol

FO - resistance to oil and gasoline

WPA - water permeability and water absorption

P – metal insert made of steel, puncture resistance with a force of 1100 N

Categories footwear standards work complying with the requirements of en iso 20345:2022:

SB - toecap resistant to impact energy of 200 J and crushing to 15kN + the basic + slip resistance on the ceramic substrate coated with a solution of sodium lauryl sulfate (NALS)

S1 - built-heel + SB +A +E

S2 -S1 +water permeability and water absorption

S3 SR-S2+ steel anti-puncture insert, puncture resistance(puncture from the ground with a force to 1100N), sculptured sole

Additional instruction in the regulations EN ISO 20345:2022. **Disposing:** The product should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment.In the case of loss or damage of this manual may be obtained by writing to e-mail: reklamacja@artmas.pl. Instructions will be sent as a file. This manual can be repeatedly reproduced to read to hear every user of this type of product The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl, www.artmas.eu.

The production date is given on the packaging and on the label of the product. The batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 12/2024 B24.

HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

Gyártó / Importőr: „ART.MAS“ EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64,Lengyelország, www.artmas.pl

A lábbelik az egyéni védőeszközökről szóló, 2016. március 9-i 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően egyéni védőeszköznek minősülnek, megfelelnek e rendelet iránymutatásainak, és megfelelnek az EN ISO 20345:2022 "Egyéni védőeszközök" követelményeinek. Biztonsági lábbeli. "a munkahelyi biztonságos cipők alap- és kiegészítő követelményeinek meghatározása.Lábbeli védő fém cipőorrál.

EU-típusvizsgálati végzett a bejelentett szervezet által No.2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

Használat: Ezt a lábbelit az EN ISO 20344:2022 szabvány szerint tesztelték, amely meghatározza a biztonságos munkahelyi cipő alap- és kiegészítő követelményeit.A védelem foka megfelel a terméken található kódnak.A lábbeli célja, hogy megvédje a felhasználót a sérülésektől,amelyek munka során felmerülhetnek, az így megtervezett lábujjakka ellátva ütésvédelem biztosítása 200 J energiával, és kompresszió előtt 15 kN kompressziós terhelés mellett.A talpakat egy fém talpbetéttel látják el, amely védi a lábat, ellenáll az alsó átmenetig, 1100 N erővel. Felhívjuk figyelmét, hogy egyetlen személyi védőeszköz sem nyújthat teljes védelmet, ezért a munkát kellő gondossággal kell elvégezni.A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy a termékleírásban megadott védelmi paraméterek megfelelnek-e az üzemi feltételeknek.A lábbeli gyártásában felhasznált anyagoknak nem szabad hátrányosan befolyásolniuk a felhasználó egészségét. A termék anyagában lévő bármely anyag, amely a termék alkotóeleme, lehet allergén, például pamut, bőr, fém elemek, latex, festékek stb., Allergiás reakciókat okozhat különösen érzékeny személyeknél. Javasoljuk, hogy a terméket tesztelje használat előtt.Cipő van szelerve egy levehető betétet, a talpbetéttel csak az eredeti cipőgyártó által biztosított összehasonlítható talpbetéttel cserélhető ki. Végzett vizsgálatokban a lábbeli a betét abban elrendezett.Cipő felhelyezésekor cipőkanál használata ajánlott. Cipőjét meg kell kötni cipőfűzővel és / vagy rögzíteni kell a rögzítőket (hogy a láb szilárdan beágyazódjon a cipőbe, de ugyanakkor ne legyen túl komprimált)és mielőtt eltávolítaná a cipő kell megoldani, hogy a láb könnyen eltávolítható legyen.A cipő eltávolításakor ne lépjen cserélhető cipő sarokba, mert megsérülhet.A termék méretét úgy kell beállítani, hogy a munka megkezdése előtt cipővel próbálkozik.Méret van tűntetve a termék **Korlátai:**Ne használja a terméket a rendeltetésszerű céloktól eltérő célokra, utasítások szerint és magas kockázatu körülmények között. Ha a tulajdonságok másképp nem jelzik, a cipő használata rendkívül alacsony vagy rendkívül magas hőmérsékleten befolyásolhatja a tartósságot.Mindenféle változtatás, amely csökkentheti a védelem szintjét tilos.**Csomagolási módszer és szállítási feltételek:** A terméket párban csomagolják kartondobozokba és összefoglalás kartondobozokba. Ajánlott, hogy a termék szállítás és tárolás során a gyártó csomagolásában legyen.Szállítás közben különös figyelmet kell fordítani arra, hogy a csomagolást ne érje mechanikai sérülések vagy alakváltozások az időjárási viszonyok miatt. **Tárolás:** A cipőket szobahőmérsékleten, szellőztetett helyen (kartondobozban, papírban, nem műanyagban) kell tárolni, hő- és páratartalomtól távol, 5–24 ° C hőmérsékleten és 50–70% relatív páratartalom mellett.Ne tegyen nehéz tárgyakat, tartson távol éles tárgyaktól.A belső tér a cipő kell, száraz marad. Ha nedves, szárítsa meg őket közvetlen hőtől távol. A cipő tárolási ideje a felhasználás feltételeitől és a megőrzés módjától függ.A vásárlás időpontjától számított 12 hónapnál hosszabb tárolás nem ajánlott. **Garancia és panaszok:**A felhasználó által nem karbantartott lábbeli elveszíti a jótállást, és nincs panasz. **Karbantartás** a: A munka befejezése után nedves ruhával vagy szivacsos tisztítsa meg a szennyeződésekkel szerves oldószerek használata nélkül, szárítsa meg, majd tartósítsa meg.Szárítsa meg a nedves cipőt szobahőmérsékleten, lehetőleg szellőztetett helyen, hőtől távol. A nedves cipőt szárítást igényelnek szobahőmérsékleten (sütőtől és melegítőtől távol) 18 órán át szárítani kell. Aszárított gabonabőr felsőrész kis mennyiségű tartósítószer (krém) vagy viaszot vigyen fel,legjobb szín felsőrésszel. A bőr természetes kivétel miatt a napi karbantartás nem ajánlott az önfényes paszták esetében (olyan oldószerek alapján, amelyek károsíthatják a bevonatot),amelyeket szárványosan kell használni.Mielőtt a következő réteg felvitelre a pasztát kell polirozni vagy mosott előző réteg, szárítás után a paszta, a bőrt kell polirozni.Ne használjon pasztát velúr vagy nubuk talpú cipőn.A velúr- és a nubukbőrből készült termékeket csak speciálisan kialakított ruhával vagy erősen összepréselt nedves ronggyal, valamint a külső bőr típusának megfelelő aeroszolos tartósítószerrel szabad tisztítani.Minden egyes munka után a lábbelit karbantartási folyamatnak kell alávetni, amely befejezése a hosszú távú használatot.A munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a lábbeli nem sérült-e **A tartósság periódusa:** felhasználásuk körülményeitől függ, és a termékfogyasztás mértékével megbecsülhető.A használat különböző intenzitása és a környezeti hatások (például napfény, eső stb.) Miatl nem lehet megadni egy konkrét dátumot, de ajánlott használni nem több, mint 3 éve. Minden használat előtt meg kell vizsgálni, hogy a lábbeli alkalmas-e további viselésre.Különös figyelmet kell fordítani a varratokra és a felső és a talp összeillesztési területeire. A sérült lábbeli nem garantálja az optimális védettséget.Ha bármilyen sérülés jeleit észleli, például az alsó rész szakadása vagy perforációja, a cipőt cserélni kell. **Csúszásellenes tulajdonságok:** A csúszásállóságot, ha van, a terméken található szimbólum jelzi. A lábbeli megfelel a csúszásgátló követelményeknek a vonatkozó szabvány szerint.**Antisztatikai tulajdonságok:** „Antisztatikus lábbelit kell használni, ha az elektrostatikus töltések eloszlásával minimálisra kell csökkenteni az elektrostatikus feltöltődést, így elkerülhető pl. gyúlékony anyagok és gázok szikragyulladásának veszélye, valamint ha a hálózati feszültségű berendezésekből származó áramutés veszélye nem kuszóbbólható ki teljesen a munkahelyről. Az antisztatikus lábbelik ellenállást hoznak létre a láb és a talaj között, de nem biztos, hogy teljes védelmet nyújtanak. Az antisztatikus lábbeli nem alkalmas feszültség alatt álló elektromos berendezéseken végzett munkákra. Meg kell azonban jegyezni, hogy az antisztatikus lábbelik nem garantálnak megfelelő védelmet a statikus kiselés okozta áramütés ellen, mivel csak ellenállást hoznak létre a láb és a padló között. Ha a statikus kiselési áramütés veszélyét nem sikerült teljesen kiküszöbölni, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Az ilyen intézkedésekrekn, valamint az alább említett további vizsgálatoknak a munkahelyi baleset-megelőzési program rutin részét kell képezniük. Az antisztatikus lábbelik nem nyújtanak védelmet az AC vagy DC feszültség által okozott áramütés ellen. Ha fennáll az AC vagy DC feszültségnek való kitettsg veszélye, akkor elektromos szigetelő lábbelit kell használni a súlyos sérülések elleni védelem érdekében. Az antisztatikus lábbeli elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat hallítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Előfordulhat, hogy ez a lábbeli nem teljesíti a rendeltetésszerű funkcióját, ha nedves körülmények között viseli. Az 1. osztályú lábbelik felszívhatják a nedvességet és vezetőképesé válhatnak, ha hosszabb ideig viselik nedves és nedves körülmények között. A II. osztályú lábbelik ellenállnak a nedves és nedves

körülményeknek, és akkor kell használni, ha fennáll az expozíció kockázata. Ha a lábbelit olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga szennyeződött, a viselőknnek mindig ellenőrizniük kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait, mielőtt belépnek a veszélyes területre. Aon antisztatikus lábbelik használnak, a padlóburkolat ellenállásának olyannak kell lennie, hogy az ne érvénytelenítse a lábbeli által nyújtott védelmet. Antisztatikus zokni használata javasolt. Gondoskodni kell tehát arról, hogy a lábbeli viselője és környezete kombinációja képes legyen ellátni az elektrostatikus töltések eloszlására tervezett funkciót, és teljes élettartama alatt bizonyos védelmet nyújtson.

Ezért javasolt, hogy a felhasználó és vezetőképesé válhatnak, ha hosszabb ideig viselik nedves és nedves körülmények között. A II. osztályú lábbelik ellenállnak a nedves és nedves körülményeknek, és akkor kell használni, ha fennáll az expozíció kockázata. Ha a lábbelit olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga szennyeződött, a viselőknnek mindig ellenőrizniük kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait, mielőtt belépnek a veszélyes területre. Aon antisztatikus lábbelik használnak, a padlóburkolat ellenállásának olyannak kell lennie, hogy az ne érvénytelenítse a lábbeli által nyújtott védelmet. Antisztatikus zokni használata javasolt. Gondoskodni kell tehát arról, hogy a lábbeli viselője és környezete kombinációja képes legyen ellátni az elektrostatikus töltések eloszlására tervezett funkciót, és teljes élettartama alatt bizonyos védelmet nyújtson.

Ezért javasolt, hogy a felhasználó és vezetőképesé válhatnak, ha hosszabb ideig viselik nedves és nedves körülmények között. A II. osztályú lábbelik ellenállnak a nedves és nedves

A használt szimbólumok magyarázata:

☐ bőre, ☒ fedett bőr, ☐ textil anyag, Ⓒ egyéni anyag, ⒸE - megfeleléségi jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, LO1 - a tételelszám a gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontja után betűk és számok, pl. 12/2024 B24, *ART.MAS* -a gyártó védjegye, amelyet az ipari tulajdonjogról szóló, 2000. június 30-i törvény (2013. évi törvény, módosított 1410. tétel) alapján jogilag védett, ☐-A termék használata előtt olvassa el az utasításokat.

Példák jelölés:



Magyarázatok minta címkézés:

1-a gyártó védjegye,2– név a gyártó specifikációja szerint,3–megfelelőségi jel, 4–lábbeli kategória, 5- standard szám, 6–gyártási dátum,7-a gyártó címe,

A lábbeli jelölésében használt szimbólumok magyarázata:

A – antisztatikus lábbeli

E – energiaelnyelés a sarok részében

SR - csúszásgátló kerámia csempék / glicerín

FO - olajjal és benzinnel szembeni ellenállás

WPA - vízáteresztő képesség és a víz felszívódását

P – fémbetét acélból, átszúrásállóság 1100 N erővel

A munkal cipők kategóriája az en iso 20345:2022 szabvány szabályai szerint:

SB - alapvető tulajdonságok A lábujjdagaz ellenálló 200 J ütőkezési energiával és szétzúzott és 15kN-ig zúzásra képes + csúszási ellenállás nátrium-laurl-szulfát (NaLS) oldattal bevont kerámia hordozó

S1 - beépített sarok +SB +A +E

S2 =S1 +vízáteresztő képesség és a víz felszívódását

S3 SR-S2+ acél szúrásgátló betét, lyukasztási ellenállás (szúrás a szubsztátumot egy erő 1100N), faragott talp

SK POKYNY A INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV
Виробца / dowozca: „ART.MAS“ EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Polska, www.artmas.pl
Obuv je klasifikovaná ako osobné ochranné vybavenie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných pomôckach a spĺňa usmernenia tohto nariadenia a spĺňa požiadavky normy EN ISO 20345:2022 „Osobné ochranné prostriedky. Bezpečnostná obuv. “ Definovanie základných a dodatočných požiadaviek na bezpečnú obuv na použitie pri práci. Obuvi má kovovú ochrannou špičku.
Typová skúška EÚ vykonaná notifikovaným orgánom čnr2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

Použitie: Obuv bola testovaná podľa normy EN ISO 20344:2022 stanovujúcej základné a doplnkové požiadavky na bezpečnú obuv na použitie pri práci. Stupeň ochrany zodpovedá kódu na výrobku. Cieľom obuvi je chrániť používateľa pred zraneniami, ktoré sa môžu vyskytnúť počas práce, vybavené hrotmi topánok navrhnutými takýmto spôsobom poskytnúť ochranu pred nárazom energiou rovnajúcou sa 200 J a proti kompresii pri tlakovej záťaži 15 kN. Podrážka je vybavená kovovou stielkou, ktorá chráni chodidlo a je odolná proti prepichnutiu zdola silou 1100 N. Malo by sa pamätať na to, že žiadne osobné ochranné vybavenie neposkytuje úplnú ochranu, preto by sa práca mala vykonávať s náležitou starostlivosťou. Používateľ by mal skontrolovať, či ochranné parametre uvedené v popise produktu zodpovedajú prevádzkovým podmienkam. Materiály použité pri výrobe obuvi by nemali nepriaznivo ovplyvniť zdravie používateľa. Akékoľvek látky obsiahnuté v materiáli výrobku alebo ako súčasť výrobku môže byť alergénom, napríklad bavlna, koža, kovové prvky, latex, farbivá atď., Môže vyvolať alergické reakcie u zvlášť citlivých osôb. Pred použitím sa odporúča produkt otestovať. Obuv je vybavená odnímateľnou stielkou. Malo by sa používať iba so stielkou, stielka môže byť nahradená iba za porovnateľnú stielku poskytnutú pôvodným výrobcom obuvi. Testy na obuvi sa uskutočňovali s vloženou vložkou. Pri obúvaní obuvi sa odporúča použiť lyžicu na topánky . Po nasadení topánok priviažajte šnúrky a / alebo upevnite spony (aby noha bola pevne zasunutá do obuvi, ale zároveň nie príliš tesná) a pred odstránením obuvi ju rozopnite / rozopnite, aby ste ju mohli ľahko vybrať. Pri odstraňovaní topánok nestúpajte na pätu vymeniteľnej topánky s druhou topánkou, pretože by sa mohla poškodiť. Pred začatím práce by ste si mali správne prispôbiť veľkosť produktu vyskúšaním na obuvi. Veľkosť je uvedená na výrobku. **Obmedzenia:** Nepoužívajte výrobok na iné účely, ako na ktoré bol určený, na použitie a vo vysoko rizikových podmienkach. Pokiaľ vlastnosti neuvádzajú inak, používanie obuvi pri extrémne nízkych alebo extrémne vysokých teplotách môže ovplyvniť trvanlivosť. Akékoľvek úpravy, ktoré môžu znížiť úroveň ochrany, sú zakázané.

Spôsob balenia a podmienky dopravy: Výrobok je balený v pároch v kartónových škatuliach a v hromadných kartónových škatuliach. Počas prepravy a skladovania sa odporúča, aby bol výrobok v obale výrobcu. Počas prepravy by sa mala venovať osobitná pozornosť tomu, aby obal nebol vystavený mechanickému poškodeniu alebo deformácii v dôsledku poveternostných podmienok. **Skladovanie :** Obuv by sa mala skladovať pri izbovej teplote na vetranom mieste (v kartónových obaloch, papieri, nie v plastu), mimo zdrojov tepla a vlhkosti, pri teplote 5 až 24 ° C a relatívnej vlhkosti 50 až 70%. Neumiestňujte ťažké predmety, držte ich ďalej od ostrých predmetov. Interiér topánky by mal zostať suchý. V prípade zvlhčenia ich osušte prirodzeným spôsobom mimo priameho tepla. Čas skladovania obuvi závisí od podmienok použitia a spôsobu konzervácie. Neodporúčame uchovávať dlhšie ako 12 mesiacov od dátumu zakúpenia. **Záruka a sťažnosti:** Obuv, ktorá nie je udržiavaná používateľom, stráca záruku a nie je predmetom reklamácie. **Údržba:** Po práci nečistoty očistite navlhčenou tkaninou alebo špongiou bez použitia organických rozpúšťadiel. mokré topánky zachovať pri izbovej teplote, najlepšie na vetranom mieste mimo tepla. Namočený produkt vyžaduje sušenie pri izbovej teplote (mimo peči a ohrievačov) asi 18 hodín. Malé množstvo konzervačných látok (kremov) alebo voskov by sa malo nanášať na vysušené vrchole koža topánky, najlepšie vo farbe vrchných . Vzhľadom na prirodzenú povrchovú úpravu kože sa každodenná údržba neodporúča pre pasty so samým leskom (na báze rozpúšťadiel, ktoré môžu poškodiť povlak), ktoré by sa mali používať sporadicky. Pred nanesením ďalšej vrstvy pasty, vyčistiť alebo umyť predchádzajúcu vrstvu, po zaschnutí pasty by sa mala pokožka vyčistiť. Nepoužívajte pastu na topánky so podrážkou na velur a nubuk. Výrobky vyrobené z velurovej a nubukovej usne by sa mali čistiť iba špeciálne navrhnutou handričkou alebo silne stlačenou vlnkou handrou a aerosólovým konzervačným prostriedkom určeným pre typ vonkajšej kože. Po každej práci by sa obuv mala podrobiť procesu údržby, ktorý zabezpečí dlhodobé používanie. Pred obnovením práce skontrolujte, či obuv nie je poškodená. **Doba trvanlivosti:** Závisí od podmienok ich použitia a dá sa posúdiť podľa stupňa spotreby produktu. Vzhľadom na rôznu intenzitu používania a vplyv na životné prostredie, ako napríklad slnečné svetlo, dažď atď., Nie je možné uviesť konkrétny dátum, ale odporúča sa používať viac ako 3 roky. Pred každým použitím by sa malo skontrolovať, či je obuv vhodná na ďalšie nosenie. Osobitná pozornosť by sa mala venovať švom a oblastiam, v ktorých sú spojené zvršok a podrážka. Poškodená obuv nezaručuje optimálnu úroveň ochrany. Ak spozorujete akékoľvek známky poškodenia, napríklad roztrhnutie alebo perforáciu dna, obuv by sa mala vymeniť.

Protišmykové vlastnosti: odolnosť proti šmyku, ak existuje, je označená symbolom na výrobku. Obuv spĺňa požiadavky na protišmykovú úpravu podľa príslušnej normy.

Antistatické vlastnosti: "Antistatická obuv by sa mala používať, ak je potrebné minimalizovať elektrostatické hromadenie rozptýlených elektrostatického náboja, čím sa predíde nebezpečenstvu iskrového vznietenia napríklad horľavých látok a pár a ak sa z pracoviska nepodari úplne eliminovať riziko úrazu elektrickým prúdom zo zariadenia na sieťové napätie. Antistatická obuv vytvára odpor medzi chodidlom a zemou, ale nemusí poskytovať úplnú ochranu. Antistatická obuv nie je vhodná pre prácu na elektrických inštaláciách pod napätím. Treba však poznamenať, že antistatická obuv nemôže zarúčiť primeranú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom zo statického výboja, pretože vytvára odpor iba medzi chodidlom a podlahou. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom statickým výbojom nebolo úplne eliminované, sú nevyhnutné dodatočné opatrenia na zamedzenie tohto rizika. Takéto opatrenia, ako aj dodatočné testy uvedené nižšie, by mali byť rutinnou súčasťou programu prevencie úrazov na pracovisku. Antistatická obuv neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom zo striedavého alebo jednosmerného napätia. Ak existuje riziko vystavenia akémukoľvek striedavému alebo jednosmernému napätiu, potom sa musí použiť elektrická izolačná obuv na ochranu pred vážnym zranením. Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť ohnutím, znečistením alebo vlhkosťou. Táto obuv nemusí plniť svoju zamýšľanú funkciu, ak sa nosí vo vlhkom prostredí. Obuv triedy 1 môže absorbovať vlhkosť a môže sa stať vodivou, ak sa nosí dlhší čas vo vlhkom a mokrom prostredí. Obuv triedy II je odolná voči výškym a mokrým podmienkam a mala by sa používať, ak exAk sa obuv nosí v podmienkach, kde dochádza ku kontaminácii materiálu podrášvy, nositeľ by mal vždy pred vstupom do nebezpečnej oblasti skontrolovať antistatické vlastnosti obuvi. istuje riziko expozície. Ak sa používa antistatická obuv, odolnosť podlahy by mala byť taká, aby neznehodnotila ochranu

poskytovanú obuvou. Odporúča sa používať antistatické ponožky. Je preto potrebné zabezpečiť, aby kombinácia obuvi a ich prostredia bola schopná plniť navrhnutú funkciu odvádzania elektrostatických nábojov a poskytovať určitú ochranu počas celej životnosti. Preto sa odporúča, aby používateľ vykonal test elektrického odporu, ktorý sa vykonáva v pravidelných a častých intervaloch."

Príklady značenia vysvetlenie symbolov:

☐ koža, ☒ potiahnutá koža, ☐ textilný materiál, ☐ ostatný materiál, ☐ - značka zhody, ☐ - značka zhody, že výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425, ☐ - číslo šarže je dátum výroby a písmená a čísla umiestnené v deň výroby, napr.: 12/2024 B24, **ART.MAS** - značka výrobcu zákonom chránené podľa zákona z 30. júna 2000 Zákon o priemyselnom vlastníctve (Z. z roku 2013, pol. 1410 v znení neskorších predpisov), ☐ - pred použitím výrobku si prečítajte návod na používanie.

Vzorové označenie:



Explicatiji de etichetare eșantion:

1 - ochranná známka výrobcu, 2 – názov podľa špecifikácie výrobcu, 3 – značka zhody, 4 – kategória obuvi, 5 - štandardné číslo, 6 – dátum výroby, 7- adresa výrobcu,

ysvetlenie symbolov používaných pri označovaní obuvi:

A – antistatická obuv

E – absorpcia energie v päte

SR - protišmykovosť na keramických dlaždiach/ glycerín

FO - odolnosť voči oleju a benzínu

WPA- priepustnosť a absorpcia vody

P - oceľová kovová vložka, odolnosť proti prepichnutiu silou 1100 N.

Kategórie pracovných obuvov podľa štandardných požiadaviek en iso 20345:2022:

SB - špičkou topánky odolná proti nárazovej energii 200 J a stlačeniu do 15 kN+ základné vlastnosti + odolnosť proti šmyku na keramickom substráte potiahnutom roztokom laurylsulfátu sodného (NaLS) S1- vstavaná päta +SB +A +E

S2-S1 + priepustnosť a absorpcia vody

S3 SR-S2 + oceľová protiprerazová vložka, odolnosť proti prepichnutiu (prepichnutie zo zeme s pevnosťou do 1100 N), tvarovaná podrážka

Ďalšie pokyny v predpisech podľa EN ISO 20345:2022. **Likvidácia:** Produkt sa má zlikvidovať v súlade s národnými zákonmi a normami týkajúcimi sa ochrany životného prostredia. Ak je táto príručka stratená alebo poškodená, je možné ju získať písomne na reklamacje@artmas.pl. Inštrukcia sa odošle ako súbor. Táto príručka sa môže mnohokrát reprodukovat', aby ju mohol prečítať každý používateľ tohto typu produktu. Adresa webovej stránky, na ktorú máte prístup k EÚ vyhláseniu o zhode, je www.artmas.pl, www.artmas.eu.

Dátum výroby je uvedený na hromadnom obale a na karte produktu. Číslo šarže je dátum výroby a písmená a čísla umiestnené po dátume výroby, napríklad 12/2024 B24.

UA ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробца / импорт: „ART.MAS“ EXPORT-IMPORT Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk, Sp.k., 26-600 RADOM, ul. Żółkiewskiego 64, Польша, www.artmas.pl

Взуття класифікується як засоби індивідуального захисту відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради Європейського Союзу 2016/425 від 9 березня 2016 року про засоби індивідуального захисту та відповідає настановам цього регламенту та відповідає вимогам EN ISO 20345:2022 "Засоби індивідуального захисту. Захисне взуття ". Визначення основних та додаткових вимог щодо безпечного взуття для використання на роботі. Взуття має захисний металевий боек на пальця. Обстеження типу ЄС, проведене уповноваженим органом № 2474: MIRTA-KONTROL d.o.o. Javorinska 3, 10040 Zagreb - Dubrava, Croatia.

Використання : Взуття пройшло випробування відповідно до стандарту EN ISO 20344:2022 із зазначенням основних та додаткових вимог щодо безпечного взуття для використання на роботі. Ступінь захисту відповідає коду на виробі. Взуття призначена для захисту користувача від травм, які можуть трапитися під час роботи, з носом, призначеним для забезпечення захисту від удару енергією 200 Дж та перед стисненням при навантаженні силою 15 кН. Підшова обладнана металевою устілкою, яка захищає ступню, стійку до проколу низу силою 1100 Н. Слід пам'ятати, що жодне особисте захисне обладнання не забезпечує повного захисту, тому роботи слід виконувати з належною ретельністю. Користувач повинен перевірити, чи відповідають захисні параметри, наведені в описі виробу, умовам експлуатації. Матеріали, які були використані при виготовленні взуття, не повинні негативно впливати на здоров'я користувача. Однак будь-яка речовина, що міститься в матеріалі продукту або є його компонентом, може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники тощо, можуть викликати алергічні реакції у особливо чутливих людей. Рекомендується протестувати продукт перед використанням. Взуття оснащена знімною устілкою. Її слід використовувати тільки з устілкою, устілку можна замінити лише на порівнянню устілку, яку надає оригінальний виробник взуття. Випробування на взуття робилися із розміщеною в ній вставкою. Одягаючи вставлення , рекомендується використовувати ложку для взуття. зв'яжіть шнурки та / або застібніть застібки після надягання взуття (щоб стопа була міцно вкладена у взуття, але не надто щільно стиснута), і розв'яжіть / розстібніть стопу перед тим, як зняти взуття. Знімаючи взуття, не наступайте на п'яту з взуття разом, оскільки воно може пошкодитися. Розмір виробу слід правильно відрегулювати, приміряючи взуття перед початком роботи. Розмір вказаний на виробі. **Обмеження:** Не використовуйте продукт для інших цілей, ніж ті, для яких він був призначений, інструкції по застосуванню та в умовах високого ризику. Якщо властивості не вказують на інше, використання взуття при надзвичайно низьких або надзвичайно високих температурах може вплинути на довговічність. Будь-які зміни, які можуть знизити рівень захисту, заборонені. **Метод упакування та умови транспорту:** Продукт упакується парами в картонні коробки та в колективні картонні коробки. Під час транспортування та зберігання продукт рекомендується містити на упаковці виробника. Під час транспортування слід звернути особливу увагу, щоб упаковка не піддавалася механічним пошкодженням або деформаціям через погодні умови. **Зберігання:** Взуття слід зберігати при кімнатній температурі у провітрюваному місці (в картонній картонній коробці, папері, не пластиковому), подаль від джерел тепла та вологості, температури 5-24 ° C та відносної вологості повітря 50% - 70%. Не кладіть важких предметів, тримайте подаль від гострих предметів. Внутрішня частина взуття повинна залишатися сухою. Якщо вони стають вологими, висушіть їх природним способом подаль від прямого тепла. Час зберігання взуття залежить від умов використання та способу консервації. Ми не рекомендуємо зберігати довше ніж 12 місяців з дати покупки. **Гарантія і скарги:** Про взуття, які не дбають користувач, ви втратите гарантію не підлягає рекламції. **Обслуговування:** Після роботи очистіть забруднення вологою ганчіркою або губкою, не використовуючи органічні розчинники, висушіть їх лише після чого і тримати його. Сушіть вологим при кімнатній температурі, бажано в провітрюваному місці, далеко від спеки. Замочений продукт потребує сушіння при кімнатній температурі (подаль від духовок та нагрівачів) близько 18 годин. Невелику кількість консерванту (крему) або воску слід наносити на висушен верхівкиверх шкіри, бажано в кольорі верху. Завдяки натуральній шкірі, продукт щоденне обслуговуван не рекомендується проводити самок пасти (на основі розчинників, які можуть пошкодити покриття), які слід використовувати епізодично. Перед нанесенням наступного шару пасти відполіруйте або вимийте попередній шар, після висихання пасти шкіру слід відполірувати. Не використовуйте пасту на взуття з велюровою та нубуковою підшовою. Вироби з велюрової та нубукової шкіри слід чистити тільки спеціально розробленою ганчіркою або сильно віджатою мокрою ганчіркою та аерозольним консервантом, призначеним для типу зовнішньої шкіри. Після кожної роботи взуття слід піддавати технічному обслуговуванню, що забезпечить тривале використання. Перш ніж відновити роботу, перевірте взуття на наявність пошкоджень. **Термін придатності:** запекити від умов їх використання та може бути оцінений за ступенем споживання продукції. Через різну інтенсивність використання та вплив на навколишнє середовище, наприклад, сонячне світло, дощ тощо, неможливо вказати конкретну дату, але це не рекомендується використовувати не більше 3-х років. Перед кожним використанням слід перевірити, чи підходить взуття для подальшого носіння. Особливу увагу слід приділити швам і ділянкам, де з'єднуються верхня і підшова. Пошкоджене взуття не гарантує оптимального рівня захисту. Якщо ви помітили будь-які ознаки пошкодження, наприклад, розрив або прокол dna, взуття слід замінити. **Нескользячі властивості :** опір ковзання (якщо такий є) визначається символом на виробі. Взуття, що не ковзає, відповідає вимогам відповідного стандарту.

Антиелектростатичні властивості: Слід використовувати антистатичне взуття, якщо необхідно звести до мінімуму накопичення електростатики шляхом розсіювання електростатичних зарядів, таким чином уникаючи ризику іскрозаймання, наприклад, легкозаймистих речовин і папіє, а також якщо ризик ураження електричним струмом від обладнання, що працює під напругою, не можна повністю усунути на робочому місці. Антистатичне взуття створює опір між стопою та землею, але може не забезпечувати повного захисту. Антистатичне взуття не підходить для роботи в електроустановках під напругою. Однак слід зазначити, що антистатичне взуття не може гарантувати належний захист від ураження електричним струмом від статичного розряду, оскільки воно лише створює опір між стопою та підлогою.

Якщо ризик ураження електричним струмом від статичного розряду не був повністю усунений, необхідні додаткові заходи для уникнення цього ризику. Такі заходи, а також додаткові тести, задані нижче, повинні бути звичайною частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці. Антистатичне взуття не забезпечить захист від ураження електричним струмом змінним або постійним струмом. Якщо існує ризик піддатися будь-якій напрузі змінного або постійного струму, слід використовувати електроізоляційне взуття для захисту від серйозних травм. Електричний опір антистатичного взуття може суттєво змінитися через згинання, забруднення або вологу. Це взуття може не працювати за призначенням, якщо його носити у вологих умовах. Взуття класу 1 може поглинати вологу та стати електропровідним, якщо його носити протягом тривалого часу у вологих і мокрих умовах. Взуття класу II є стійким до вологи та вологих умов, і його слід використовувати, якщо існує ризик впливу. Якщо взуття носить в умовах, коли матеріал підшови забруднюється, користувачі завжди повинні перевіряти антистатичні властивості взуття перед входом у небезпечну зону. Якщо використовується антистатичне взуття, стійкість підлоги має бути такою, щоб не порушувати захист, який забезпечує взуття. Рекомендується використовувати антистатичні шкарпетки. Таким чином, необхідно переконатися, що поєднання взуття, яке його носить, і його оточення здатне виконувати призначену функцію розсіювання електростатичних зарядів і забезпечувати певний захист протягом усього терміну служби. Таким чином, рекомендується, щоб користувач встановив тест на електричний опір, який виконується через регулярні та часті проміжки часу."

Пояснення використаних символів:

☐ шкіра, ☒ покрита шкіра, ☐ інші матеріали, ☐ текстильний матеріал, ☐ -знак відповідності - вказуючи, що продукт відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради, ☐ -номер партії - це дата виготовлення та літери та цифри, розміщені після дати виробництва, наприклад: 12/2024 B24 **ART.MAS** - торгова марка виробника, юридично захищена згідно із Законом від 30 червня 2000 р. Законом про промислову власність (Журнал законів 2013 р., пункт 1410, із змінами та доповненнями). ☐ - Прочитайте інструкції перед використанням виробу.

приклади маркування:



Приклади пояснень щодо маркування: 1-торгова марка виробника, 2–ім'я, як зазначено виробником, 3 – знак відповідності, 4- категорія взуття, 5- стандартний номер, 6-дату виробництва, 7- адреса виробника.

Пояснення символів, використаних для маркування взуття:

A – антистатичне взуття

E – поглинання енергії в п'ятковій частині

SR - стійкість до ковзання на керамічній плитці/ гліцерині

FO - стійкість до масла і бензину

WPA- водопроникність і водопоглинання

P - сталевий металевий вкладиш, стійкість до проколу силою 1100 Н.

Категорії взуття робоча стандарти відповідність вимогам en iso 20345:2022

SB - носок обuvi со стійкий до енергії удару 200 Дж і дроблення до 15 kN + основні властивості + стійкість до ковзання на керамічній підкладці, покритий розчином лаурилсульфату натрію (NaLS)

S1-забудований каблук+SB+A+E

S2-S1 + водопроникність і водопоглинання

S3 SR -S2 +сталевя протипрокольна вставка, опір проколу (прокол від землі міцністю до 1100Н), скульптурна підшова

Додаткові інструкції в регламенті відповідно до EN ISO 20345:2022. Дата виготовлення вказана на збірній упаковці та на вкладці товару. **Визначення:** Продукт слід утилізувати відповідно до національних законів та стандартів щодо охорони навколишнього середовища. Якщо ця інструкція втрачена або пошкоджена, її можна отримати, написавши на reklamacje@artmas.pl. Інструкція буде надіслана як файл. Цей посібник може бути відтворений багато разів, щоб його прочитав кожен користувач цього типу виробів. Адреса веб-сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС, є www.artmas.pl, www.artmas.eu.

Дата виготовлення вказана на збірній упаковці та на вкладці товару. Номер партії - це дата виробництва, а літери та цифри розміщуються після дати виробництва, наприклад 12/2024 B24.

STANDARDS: EN ISO 20345:2022

S3 SR- Kategorija/Categorie/kategorija/Kategórie/kateropія

Galimi dydžiai / Dimensiuni disponibile / Доступные размеры / Dostupné veľkosti / Доступні розміри									
38	39	40	41	42	43	44	45	46	47

Pakuot: 1/10 pora/ De ambalare: 1/10 pereche/ упаковка:1/10пара/Obal:1/10 pár/ Упаковка: 1/10 пара

ART.MAS
IMPORT · EXPORT

ART. MAS 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64,
P o l a n d
www.artmas.pl